

CORRESPONDANCES/CONNECTIONS

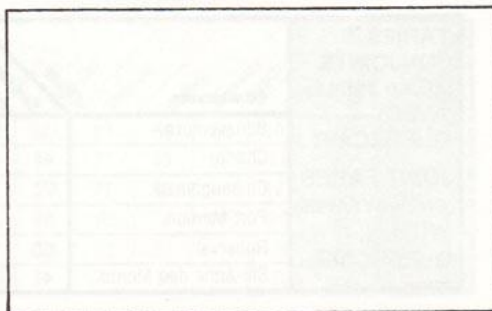
Un service efficace de raccordements est prévu entre les principaux points mentionnés dans cet horaire et le réseau de Quebecair. Pour de plus amples informations, veuillez communiquer avec notre bureau de réservations ou votre agence de voyages.

There is an efficient connection service between the major points published in this timetable and Quebecair's system. For further information, please contact our reservations office or your travel agency.

RENSEIGNEMENTS ET RÉSERVATIONS INFORMATIONS AND RESERVATIONS

	RENSEIGN./INFO.	RESERVATIONS
Baie Comeau	(418) 589-2075	(418) 589-2075
Blanc Sablon	(418) 461-2929	(418) 461-2929
Bonaventure (New Richmond, New Carlisle, Caplan, Maria)	(418) 534-3355	Zenith 95-280
Charlo (Campbelton, Dalhousie)	(506) 684-4419	Zenith 95-280
Chibougamau (Chapais)	(819) 276-6346	(800) 361-0200
Gagnon	(418) 532-6393	(418) 532-6393
Gaspé	(418) 368-5549	(418) 368-5548
Havre St-Pierre/ Mingan	(418) 518-2233	(418) 518-2234 (418) 949-2025
Natashquan	(418) 726-3314	(418) 726-3314
Iles de la Madeleine	(418) 969-2771	(418) 969-2764
La Grande 2, Baie James	(819) 241-8691	(819) 241-8691
Matane	—	(418) 562-3329
Mirabel	—	(514) 476-3934
Montréal/ Banlieue de Montréal	(514) 636-3896	(514) 636-3890 (514) 488-9132
Port Menier	(418) 535-0193	(418) 535-0193
Québec	(418) 872-3736	(418) 692-1031
Rimouski/ Mont-Joli	—	(418) 723-3374 (418) 775-4355
Roberval	(418) 275-1665	(800) 361-0200
Rouyn/Noranda	—	(819) 762-0922
Saguenay/Bagotville (Port Alfred, Chicoutimi, Arvida, Jonquière, Kénogami)	(418) 549-5046	(418) 549-5046
Schefferville	(418) 585-2241	(418) 585-2241
Sept-Iles	(418) 968-2231	(418) 962-3831
Ste-Anne des Monts (Cap Chat, Rivière à Marthe)	(418) 763-3459	Zenith 95-280
Val D'Or	—	(819) 825-3911 Zenith 97-099
Wabush/Labrador City	—	(709) 282-3606 (709) 944-2247

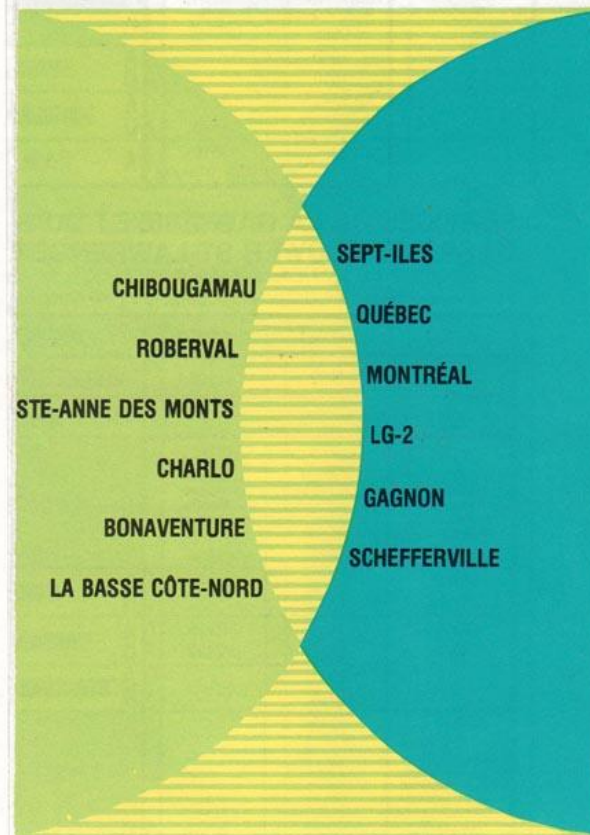
CONSULTEZ VOTRE AGENT DE VOYAGES
SEE YOUR TRAVEL AGENCY



SERVICES AÉRIENS
DES FILIALES DE

QUEBECAIR

AIR SERVICES OPERATED BY
QUEBECAIR'S SUBSIDIARIES



AIR GASPÉ INC.

LES AILES
DU NORD LTÉE

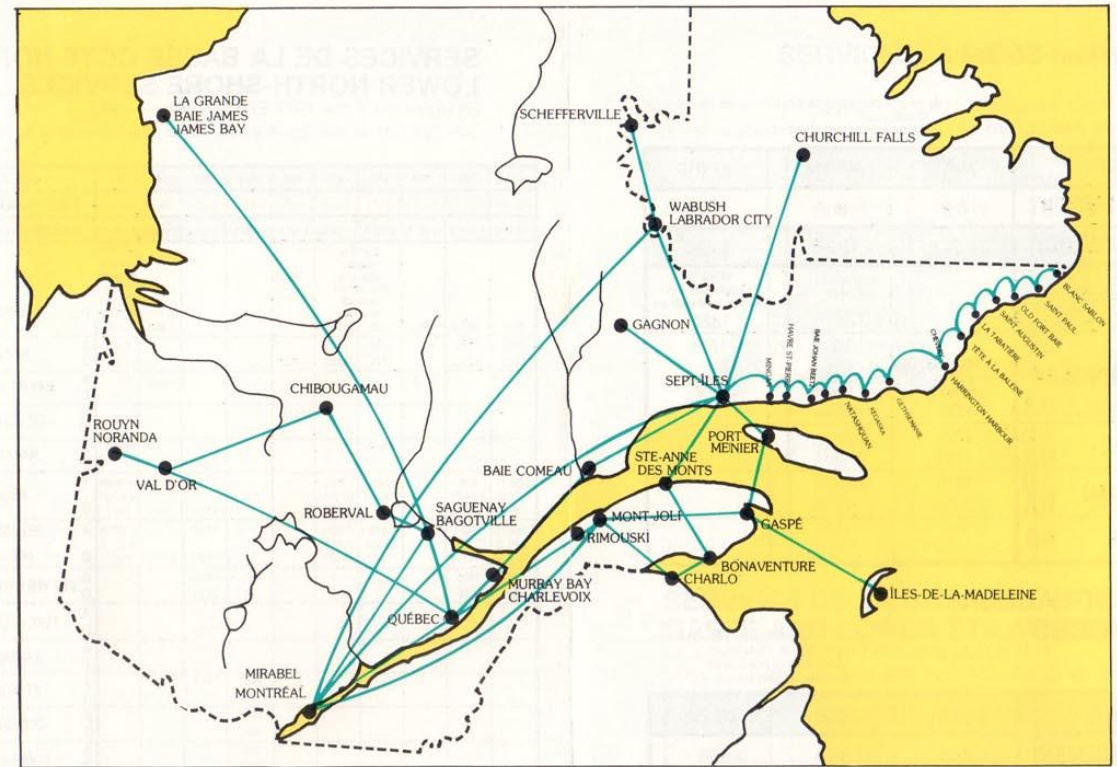
AIR FECTEAU
LTÉE

Tarifs (aller-simple)/Fares (one way fares)

SERVICES DE LA BASSE CÔTE NORD LOWER NORTH SHORE SERVICES	Entre/between	ET/AND	Baie Johann Beetz	Blanc Sablon	Gethsemanie	Harrington Harbour	Havre St-Pierre	Kegaska	La Tabatière	Mingan	Natashquan	Old Fort Bay	Rivière-au-Tonnerre	St-Augustin	St-Paul River	Sept-Iles
	Blanc Sablon	65														
Gethsemanie	26	47														
Harrington Harbour	39	36	21													
Havre St-Pierre	17	73	35	45												
Kegaska	23	52	17	24	32											
La Tabatière	45	29	26	17	53	33										
Mingan	21	75	40	51	17	35	56									
Natashquan	19	57	20	32	24	17	37	32								
Old Fort Bay	59	17	41	32	67	45	23	72	52							
Rivière-au-Tonnerre	26	83	45	57	21	40	63	17	36	77						
St-Augustin	52	23	34	22	58	39	17	63	43	19	70					
St-Paul River	61	17	43	33	68	47	24	73	53	17	79	20				
Sept-Iles	41	96	59	72	34	55	76	26	51	92	23	83	94			
Tête-à-la-Baleine	41	34	23	17	48	29	17	55	34	26	59	20	29	74		

SERVICES DE L'ABITIBI, DE LA GASPÉSIE ET DU BAS ST-LAURENT ABITIBI, GASPÉ AND LOWER ST-LAWRENCE SERVICES	Entre/between	ET/AND	Bagotville	Bonaventure	Charlo	Chibougamau	Gaspé	Mont-Joli	Port-Menier	Roberval	Ste-Anne-des-Monts	Sept-Iles	Val D'or
	Bagotville	—	68	62	42	63	40	77	15	59	49	66	
Bonaventure	68	—	19	—	22	36	36	—	26	50	—		
Charlo	62	19	—	—	32	29	39	—	49	46	94		
Chibougamau	42	—	—	—	95	74	—	26	—	82	35		
Gaspé	63	22	32	95	—	41	23	70	29	49	103		
Mont-Joli	40	36	29	74	41	—	45	50	25	36	75		
Port-Menier	77	36	39	—	23	45	—	—	36	26	—		
Ste-Anne-des-Monts	59	26	49	—	29	25	36	—	—	24	90		
Val D'or	66	—	94	35	103	75	—	73	90	87	—		

TARIFS CONJOINTS (ALLER SIMPLE) AVEC QUEBÉCAIR JOINT FARES (ONE WAY FARES) WITH QUEBÉCAIR	Entre/between	ET/AND	Baie Comeau	Gagnon	La Grande 2	Mont-Joli	Montréal	Québec	Saguenay	Bagotville	Schefferville	Wabush
	Bonaventure	50	83	122	—	84	66	68	102	86		
Charlo	44	79	115	—	77	59	62	98	83			
Chibougamau	74	96	107	74	77	63	—	121	107			
Port-Menier	59	61	130	—	92	74	77	80	65			
Roberval	50	72	83	50	52	39	—	96	83			
Ste-Anne des Monts	41	59	112	—	74	56	59	78	63			



INFORMATIONS GÉNÉRALES

Les services aériens publiés dans cet horaire sont opérés par les Ailes du Nord Ltée, Air Gaspé Inc. et Air Fecteau Ltée.

RESPONSABILITÉ DES TRANSPORTEURS: La responsabilité des transporteurs ne dépassera pas les limites fixées par leurs tarifs. Les transporteurs pourront annuler ou modifier l'heure de n'importe quel vol sans préavis, sans pour cela engager leur responsabilité. Les transporteurs se réservent le droit d'annuler la réservation de n'importe quel passager si cette annulation est nécessaire ou recommandable pour des raisons imprévues ou d'ordre météorologique.

RÉSERVATIONS: Toute réservation ne devient valide qu'à l'achat d'un billet. Le transporteur se réserve le droit d'annuler toute réservation si le passager omet de se présenter au bureau du transporteur à l'aéroport, pour le vol prévu, au moins 30 minutes avant l'heure de départ.

DÉPARTS, ARRIVÉES, CORRESPONDANCES: Les Ailes du Nord, Air Gaspé et Air Fecteau ne sont pas responsables des délais pouvant survenir aux départs et arrivées des vols, ni des correspondances ratées.

TARIFS: Les renseignements qui figurent sur cet horaire sont sujets aux tarifs publiés par les transporteurs. Ces tarifs ont été déposés à la Commission Canadienne des Transports et des exemplaires sont à la disposition du public pour consultation. Les dispositions de ces tarifs peuvent être modifiées sans avis préalable.

GENERAL INFORMATION

The services published in this timetable are operated by Northern Wings Ltd, Air Gaspé Inc. and Air Fecteau Ltd.

LIABILITY: The carriers' liability shall not exceed the limitations specified in their tariffs. The carriers shall not be liable for failing to operate any flight or for changing any flight, with or without notice to the passengers. The carriers reserve the right to cancel the reservation of any passenger whenever such action is necessary to comply with any Government regulation or whenever it deems such action necessary or advisable by reason of weather or other conditions beyond their control.

RESERVATIONS: These become valid with purchase of tickets. The carrier reserves the right to cancel the reservation of any passenger who fails to present himself at the airport office of the carrier at least thirty minutes before departure time of the flight for which the reservation was made.

DEPARTURES, ARRIVALS, CONNECTIONS: Northern Wings, Air Gaspé and Air Fecteau cannot accept liability for delays on flight arrivals or departures or for missed connections.

TARIFFS: All information published in this timetable is subject to the tariffs published by the carriers. These tariffs are filed with the Canadian Transport Commission and copies thereof are available for public inspection. The provision of said tariffs are subject to change without notice.